

B2.24 À la boulangerie



- ☐ Produits alimentaires et restauration
- ☐ Gérer la sélection des aliments et les ingrédients pour des événements en respectant le temps et le budget

La pâtisserie	(De banketbakkerij)	La livraison	(De levering)
La viennoiserie	(De viennoiserie (croissants en deegwaren))	Demander le prix	(De prijs vragen)
Le traiteur	(De traiteur)	PRÉPARER à l'avance	(Van tevoren voorbereiden)
L'allergie (Une)	(De allergie)	Garnir	(Garneren)
Le produit de saison	(Het seizoensproduct)	Déguster	(Proeven)
L'étiquette (une)	(Het etiket)	Négocier	(Onderhandelen)
La conservation	(De bewaring)	Commander	(Bestellen)
Le coût unitaire	(De eenheidskostprijs)	Adapter les portions	(De porties aanpassen)
La commande	(De bestelling)	Gérer son budget	(Het budget beheren)

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Dès huit heures, une **boulangerie** parisienne attire déjà de nombreux clients avec ses classiques et ses créations. En vitrine, on retrouve le **croissant** et le **pain au chocolat**, mais aussi des **viennoiseries** plus originales aux formes surprenantes. Les prix varient selon le travail demandé, d'un euro trente à trois euros. Le chef, reconnu pour son savoir-faire, rappelle que l'équipe prépare chaque jour une qualité irréprochable.

*Vanaf acht uur trekt een Parijse **bakkerij** al veel klanten met haar klassiekers en creaties. In de etalage vind je de **croissant** en de **pain au chocolat**, maar ook meer originele **gebakjes** met verrassende vormen. De prijzen variëren afhankelijk van het gevraagde werk, van één euro dertig tot drie euro. De chef, erkend om zijn vakmanschap, benadrukt dat het team elke dag een onberispelijke kwaliteit bereidt.*

1. Où se situe la boulangerie mentionnée ?
 - a. Dans le centre de Lyon
 - b. Dans une banlieue de Marseille
 - c. Dans le quinzième arrondissement de Paris
 - d. Dans le onzième arrondissement de Paris
2. Qu'est-ce qui explique la différence de prix entre les produits ?
 - a. Le niveau de travail et de sophistication des viennoiseries
 - b. La saison et la météo du jour
 - c. La distance entre la boulangerie et les clients
 - d. Le fait que tout soit importé de l'étranger

1-d 2-a



2. Grammatica: Indicatief of subjunctief

Afhankelijk van de betekenis nemen sommige werkwoorden de indicatief of de subjunctief.

1. Na 'si' gebruikt men doorgaans de indicatief.
2. De indicatief wordt vaker gebruikt als een manier om iets te zeggen of als een mening, terwijl de subjunctief een aanvaarding of een eis uitdrukt.

Verbes	Mode (Wijs)	Exemple (Voorbeeld)
Admettre (Toegeven)	Indicatif (Indicatief)	J'admets qu'il a tort. <i>(Ik geef toe dat hij ongelijk heeft.)</i>
	Subjonctif (Subjonctief)	J'admets qu'il ait envie de changer. <i>(Ik geef toe dat hij zin heeft om te veranderen.)</i>
Demander (Vragen)	Indicatif	Il a demandé si la livraison arrivait. <i>(Hij vroeg of de levering eraan kwam.)</i>
	Subjonctif (Subjonctief)	Il demande que tu prépares la commande. <i>(Hij vraagt dat jij de bestelling klaarmaakt.)</i>
Supposer (Veronderstellen)	Indicatif (Indicatief)	Nous supposons qu'il sera là à 20 h. <i>(We veronderstellen dat hij er om 20.00 uur zal zijn.)</i>
	Subjonctif (Subjonctief)	Supposons qu'il ne vienne pas. <i>(Stel dat hij niet komt.)</i>
Comprendre (Begrijpen)	Indicatif (Indicatief)	Je comprends qu'il ne soit pas venu. <i>(Ik begrijp dat hij niet is gekomen.)</i>
	Subjonctif (Subjonctief)	Je comprends qu'elle n'ait pas envie de travailler. <i>(Ik begrijp dat ze geen zin heeft om te werken.)</i>

1. J'admets que le coût unitaire _____ augmenté, mais nous devons rester dans le budget de l'événement. *(Ik geef toe dat de stukprijs is gestegen, maar we moeten binnen het budget van het evenement blijven.)*
 a. avait b. a c. ait d. est
2. Le chef demande que vous _____ la commande à l'avance pour éviter les erreurs de conservation. *(De chef vraagt dat u de bestelling vooraf klaarmaakt om bewaarfouten te voorkomen.)*
 a. préparerez b. préparez c. préparer d. prépariez

1. a 2. prépariez

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. (Il a demandé si) Le responsable a demandé : « Est-ce que la livraison arrive avant 18 h ? »
 »

(De verantwoordelijke heeft gevraagd of de levering vóór 18 uur aankwam.)

2. (Il demande que) Le responsable dit à son équipe : « Vous préparez la commande avant midi. »

(De verantwoordelijke vraagt dat jullie de bestelling vóór de middag klaarmaken.)

3. (J'admets que) Je dis : « Il a tort sur ce point. »

(Ik geef toe dat hij ongelijk heeft op dit punt.)

- 1.** Le responsable a demandé si la livraison arrivait avant 18 h. **2.** Le responsable demande que vous prépariez la commande avant midi. **3.** J'admets qu'il a tort sur ce point.

Corrigeer de fout

1. J'admets que le budget est serré pour le buffet.

Ik geef toe dat het budget krap is voor het buffet.

2. Le traiteur demande si la livraison arrive avant midi.

De cateraar vraagt of de levering vóór de middag aankomt.

- 1.** J'admets que le budget soit serré pour le buffet. **2.** Le traiteur demande si la livraison arrive avant midi.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. la commande 1. Demande formelle de produits que le boulanger doit préparer à temps.
 b. la livraison 2. Prix d'une pièce ou portion, utile pour gérer le budget et comparer.
 c. le coût unitaire 3. Envoi des produits à une date précise - si elle arrive, on peut servir.

a-1 b-3 c-2



2. Cateringbestelling voor een teamontbijt (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: livraison, produits de saison, allergie, pâtisseries, coût unitaire, allergènes, commande



Note de service - Pour le petit-déjeuner d'équipe de jeudi, merci de passer (1) _____ avant mardi 12 h. La boulangerie propose une formule avec viennoiseries, (2) _____ et (3) _____, avec (4) _____ au bureau et étiquettes indiquant les (5) _____. Les produits sont préparés à l'avance et doivent être conservés au frais dès réception.

Pour valider, merci d'indiquer le nombre de personnes, le (6) _____ maximum et toute (7) _____. Le traiteur peut adapter les portions si vous précisez votre budget. Il demande que nous confirmions l'horaire de livraison et que nous envoyions la liste finale des choix au plus tard mardi soir.

Dienstnota - Voor het teamontbijt van donderdag graag de bestelling plaatsen vóór dinsdag 12.00 uur. De bakkerij biedt een formule aan met viennoiserieën, gebak en seizoensproducten, met levering op kantoor en etiketten waarop de allergenen vermeld staan. De producten worden vooraf bereid en moeten vanaf ontvangst koel bewaard worden.

Ter bevestiging graag het aantal personen, de maximale stukprijs en eventuele allergie (gluten, noten, lactose) aangeven. De cateraar kan de porties aanpassen als u uw budget vermeldt. Hij vraagt dat wij het leveringstijdstip bevestigen en dat wij uiterlijk dinsdagavond de definitieve lijst met keuzes opsturen.

(1) commande, (2) pâtisseries, (3) produits de saison, (4) livraison, (5) allergènes, (6) coût unitaire, (7) allergie

1. Comment organiseriez-vous la commande pour respecter le budget et les contraintes d'allergies, et quelles informations préciseriez-vous à la boulangerie avant de confirmer ?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La cliente prépare une commande traiteur pour un événement professionnel prévu vendredi.
 2. Elle choisit des produits contenant des fruits à coque parce que l'allergie n'est pas un problème.
 3. La livraison doit arriver le jeudi matin, juste avant l'événement.

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐



1-V-2-X-3-X

4. Kies de juiste oplossing

- Le traiteur insiste pour que vous _____ des viennoiseries de saison, malgré le budget serré. *(De cateraar staat erop dat u seizoensgebak bestelt, ondanks het krappe budget.)*
 a. commander b. commandez c. commandiez d. commande
- La boulangère préfère que nous _____ la commande à l'avance pour garantir la conservation. *(De bakkerin heeft liever dat wij de bestelling van tevoren voorbereiden om de houdbaarheid te garanderen.)*
 a. préparons b. préparerons c. prépariez d. préparions
- Pour que tout le monde se sente inclus, il faut que les invités _____ aussi une pâtisserie sans allergènes. *(Opdat iedereen zich inbegrepen voelt, moeten de gasten ook een gebak zonder allergenen proeven.)*
 a. dégustaient b. dégustent c. dégustons d. dégustez

1. commandiez 2. préparions 3. dégustent

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Commander le catering d'un séminaire

Sonia - organisatrice du séminaire: *Bonjour, je vous appelle pour une commande traiteur pour mardi matin : nous serons 35, pause-café vers 10 h, et il faut gérer deux allergies — au gluten et aux fruits à coque.*
(Hallo, ik bel u voor een cateringbestelling voor dinsdagochtend: we zullen met 35 zijn, koffiepauze rond 10 uur, en we moeten twee allergieën beheren — voor gluten en voor noten.)

M. Lemaire - traiteur: *Bonjour madame. Très bien, nous pouvons prévoir des viennoiseries classiques, des mini-pâtisseries, et un plateau séparé sans gluten, étiqueté clairement. Quel budget avez-vous par personne ?*
(Goedemorgen mevrouw. Prima, wij kunnen klassieke viennoiserieën voorzien, mini-gebakjes, en een apart glutenvrij plateau, duidelijk gelabeld. Welk budget hebt u per persoon?)

Sonia - organisatrice du séminaire: *Idéalement 8 € par tête, livraison incluse. Pouvez-vous m'indiquer le coût unitaire des pièces et quels sont les produits de saison actuellement ?*
(Idealiter € 8 per persoon, levering inbegrepen. Kunt u mij de stukprijs van de items aangeven en welke seizoensproducten er momenteel zijn?)

M. Lemaire - traiteur: *En ce moment, nous proposons des mini-tartes à l'abricot et des choux à la vanille. Si on adapte les portions — par exemple 2 pièces par personne au lieu de 3 — on tient le budget de 8 €. Je peux aussi vous accorder une remise si vous confirmez aujourd'hui.*
(Op dit moment bieden we mini-abrikozentaartjes en vanille-soesjes aan. Als we de porties aanpassen — bijvoorbeeld 2 stuks per persoon in plaats van 3 — blijven we binnen het budget van € 8. Ik kan u ook een korting geven als u vandaag bevestigt.)

**Sonia -
organisatrice
du séminaire:**

*D'accord, je confirme si vous garantissez la conservation des produits jusqu'au lendemain pour les restes et si la livraison arrive avant 9 h 30. Je vous envoie l'adresse et la commande par mail tout de suite.
(Akkoord, ik bevestig als u garandeert dat de producten tot de volgende dag goed blijven voor de restjes en als de levering vóór 9.30 uur aankomt. Ik stuur u het adres en de bestelling meteen per e-mail.)*

1. Quelles contraintes Sonia mentionne-t-elle (budget, allergies, horaire) et comment le traiteur propose-t-il d'y répondre ?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Il faut que je vérifie l'étiquette en cas d'allergie. / Je voudrais commander à condition que le coût unitaire reste raisonnable. / Je préfère que la livraison soit confirmée et que la conservation soit expliquée.



1. Vous organisez un petit-déjeuner d'entreprise en France et vous commandez auprès d'une boulangerie-pâtisserie - que choisissez-vous et pourquoi, en tenant compte du budget et d'éventuelles allergies ?
 2. Avant de confirmer la commande, quelles informations demandez-vous au traiteur ou à la vendeuse (prix, livraison, conservation) et quelles garanties exigez-vous pour être sûr que tout se passera bien ?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Objet : Petit-déj jeudi - commande à la boulangerie

Salut,

Tu peux t'occuper de la **commande** chez « Le Fournil du Canal » pour jeudi matin ? On sera 12. Idée : un mix de **viennoiseries** + quelques options salées du **traiteur**. Budget : 6 € par personne, livraison au bureau vers 8h30 si possible.

Point important : Élodie a une **allergie** aux fruits à coque, donc il faut vérifier l'**étiquette** / les ingrédients. Dis-moi aussi si tu penses qu'il faut **préparer à l'avance** ou **adapter les portions**.

Merci !

Camille



Schrijf een passende reactie: *Je peux m'en occuper, mais j'aurais besoin de confirmer... / Pouvez-vous préciser si la livraison à 8h30 est possible ? / Je propose d'adapter les portions pour rester dans le budget.*

Belangrijke werkwoorden

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles

Commander (bestellen)

Subjonctif présent

commande

commandes

commande

commandions

commandiez

commandent

Préparer (voorbereiden)

Subjonctif présent

prépare

prépare

prépare

préparions

prépariez

préparent

Déguster (proeven)

Subjonctif présent

déguste

dégustes

déguste

dégustions

dégustiez

dégustent